

## Le petit Olonnois

DIRECTEUR DE LA PUBLICATION  
Georges Tiré

COMITÉ DE RÉDACTION  
Marc Droulin - Gillette Jegouzo  
Daniel Mornet - André Neau  
Louis Pertué - André Pierre -  
Serge Teissier - Claude Trédaniel

IMPRIMEUR  
NOVEPRINT  
12, rue Paul Doumer  
85000 LA ROCHE-SUR-YON

# le petit Olonnois

n° 29 mai 2010

JOURNAL DE L'AMICALE  
DES OLONNOIS &  
VOILE TRADITIONNELLE

AMICALE DES OLONNOIS - QUAI DE LA CABAUDE - 85100 LES SABLES D'OLONNE



## NOS FEMMES D'À BORD : CONFIDENCES



MARIE-CLAUDE  
&  
GEORGES TIRÉ  
PRÉSIDENT DE  
L'AMICALE DES  
OLONNOIS

# édito

### BON VENT À TOUTES ET À TOUS

L'hiver a bien du mal à nous fermer ses portes pour laisser entrer un printemps tant attendu depuis des semaines par tous les Olonnois. Cet hiver exceptionnel par sa durée, sa rigueur et ses tempêtes nous a bien gênés pour nos travaux de rénovation et d'entretien de nos canotes. Pourtant, nous avons quelques raisons de modérer nos récriminations à son égard. En effet, protégés par leur saint patron, tous les Olonnois du ponton M ont été épargnés par la tempête « Xynthia », alors que Port Olona était dévasté par une brusque montée des eaux et offrait un visage d'apocalypse le matin du 1<sup>er</sup> mars. Les roulements de nos pontons se sont arrêtés à quelques millimètres du bout des poteaux qui les soutiennent. Miraculeusement, les Olonnois sont restés en place sans aucun dégât. Merci petits millimètres qui nous ont sauvés d'une fin certaine !

Pour oublier ces quelques moments difficiles et tourner nos yeux vers un horizon plus ensoleillé et agréable, nous avons dédié ce numéro 29 aux femmes Olonnois. J'ai bien dit Olonnois car se sont des Olonnois à part entière et non pas des seconds rôles ou faire-valoir. Elles naviguent, entretiennent les bateaux et participent très activement à la vie de l'Association. Elles prennent des responsabilités et d'ailleurs trois d'entre elles siègent au conseil d'administration. Indissociables du bon fonctionnement de l'Amicale, elles sont l'un des trois facteurs clés de succès de notre association.

En ce qui concerne notre programme, très chargé comme d'habitude, il est orienté Sud. Cette année, avec une balade à Ars-en-Ré pour les Sardinades 11 au 14 juin ; puis vers les Pertuis charentais jusqu'à Rochefort 10 au 14 juillet. De belles navigations en perspective et sans doute plein de rencontres intéressantes. Pour autant, il ne faut pas oublier les Marinades aux Sables 26 et 27 juin où je me suis engagé à mettre plus de trente Olonnois sur la plage. Stéphane Tournade nous a mis au défi ! Enfin, traditionnellement, nous avons nos six régates habituelles, et pour cette année deux nouveautés : la première féminine 12 septembre et une course Les Sables/Jard sur Mer, le 15 août. A cela, il faut ajouter les manifestations à terre comme la soirée Chants de marins du 3 juillet... et tout ce qui n'est pas prévu, grande spécialité des Olonnois ! Alors à toutes et tous, je vous souhaite une bonne saison de navigation. Bon vent à tous les Olonnois !



CONFIDENCES DE  
LOUVES DE MER 2



TOILETTAGE DE  
PRINTEMPS 7



CHARPENTE STORY  
ROSE DES VENTS 8



SUPPLÉMENT  
À TÉLÉCHARGER SUR  
<http://canotenbois.canalblog.com>  
LA TEMPÊTE... EN FACE

**BABYBJÖRN**  
le contact essentiel dès la naissance  
**BABYBJÖRN**  
[www.babybjorn.com](http://www.babybjorn.com)



# BIEN INTÉGRÉES À LA VIE DE NOTRE AMICALE NOS FEMMES D'À BORD

**BON**, on a déjà eu droit à quelques sourires ironiques lorsque nous avons choisi de décliner ce **Petit Olonnois** au féminin. Un coup de machos pour se donner bonne conscience. Et puis, et puis, au fil de la mise en œuvre du journal, ces dames ont compris que le propos n'était pas un fourbe faire-valoir. Façon journée internationale de la femme, le temps d'un 8 mars de l'année.

Non. Très sincèrement, nous souhaitons recueillir une expression authentique de nos équipières. Quoi qu'elles reprochent parfois à leurs fiers navigateurs, leur participation à notre confrérie de la marine en bois se déroule, dans la plupart des cas, sous le signe de la libre adhésion. Un choix épanouissant, enrichissant, voire passionnant. Sachant que notre monde de marins tannés au sel traditionnel frise la parité, si l'on en croit la liste des adhérents. Et ce rapport ira probablement croissant... **Gaffe les mecs.**

Ce magazine au féminin ouvre sur une expression très spontanée de **Gilette** dont la plume joviale n'exclut pas de piquer, avec humour, là où ça peut faire mal (mâle ?). **Quelle goule, dit-elle d'elle-même !** D'autres de nos hardies navigatrices se dévoilent (au sens littéraire) avec enthousiasme et sans esquiver, parfois, leurs pincées de critiques pour pimenter ce **Petit Olonnois**. À déguster sans modération.

DANIEL CROC

## À DIMANCHE PROCHAIN, SI VOUS LE VOULEZ BIEN !

Faut pas rêver mesdames. Soyons lucides. Bâbord ou tribord, faut savoir d'où vient le vent. Vous le découvrirez au rendez-vous de la **Taverne des Olonnois**, dimanche midi. Solidarité. Telle doit être notre devise. Sachons que l'indigène olonnois souffre d'une cécité sélective. Non, il n'est pas fier. Il ne nous voit pas en franchissant le seuil. Nous sommes transparentes, mais il y a toujours un miracle. Dans un délai variable, il se rend compte de notre présence ! Notre objectif est d'empêcher ce handicap de malvoyance entre les anciens et les nouveaux. À nous de faire valoir nos atouts, et non nos « atours ». Quoi que...



**OMBRE ET MINE RÉJOUIE** ~ C'est l'homme qui prend la mer. Pensons à celles qui meublent leur attente. Vide-greniers ou boutiques sont leur galère. Obligées, il va sans dire, d'être sur le ponton la mine réjouie au retour des navigateurs épuisés par l'épreuve de la Nouch Sud ou de la bouée invisible. Ce sont les femmes de l'ombre. Soyons solidaires. Qu'elles sachent que naviguer avec un **Olonnois** consiste à se faire engueuler à coup sûr. Nous sommes toujours responsable et coupable des aléas qui le contredisent.

**CHANTS** ~ **Marie-Claude**, avec la bénédiction du président, a recruté les rossignols féminins qui gazouillent avec les **Braillois**.

**NAVIGATION** ~ Un grand moment d'humilité (d'humidité ?) pour nous, les épouses ou équipières, lors des régates. Consciente de nos angoisses, **Marie-Claude** propose de dépasser notre stress par des stages de voile. Grands moments d'exploits dans des conditions extrêmes sur le lac de Tanchet à bord de dériveurs n'ayant aucun sens de l'obéissance.

En dépit des conseils bienveillants de nos deux profs, sous la pluie et par un vent à décorner un **Olonnois**. **Que d'eau ! Que d'eau !...** Lors du premier entraînement, la petite équipe se montre vaillante, même téméraire. **Jacqueline Gréau (Tararin)** fait un plongeon suite à un caprice de son **Optimist**. **Monique Célié, Marie-Claude, Bernadette, Lise** et ma modeste personne, se piquent aux émotions de leur relative inconscience. Celles qui regrettent de ne pas avoir vécu ces instants homériques peuvent prendre contact avec **Marie-Claude**. D'autres dates sont prévues. Soyons rassurées : le président fait l'appel des navigatrices avant le départ... et après.

**BRICOLAGE** ~ Toutes les petites mains sont acceptées. À savoir absolument : ne pas ennuyer **Loulou Vallée** et **Yannick Viau**. Pas de poussière si **Marc Droulin** et **Yves Elineau** peaufinent leurs vernis et peintures. N'hésitez pas à bricoler. Des travaux nobles vous attendent : ponçage, enduit, relookage des couleurs ternies des carènes. Vous avez l'impression d'être exploitée ? C'est du mauvais esprit ou un coup de fatigue. Suivez l'exemple de **Marie-France** requinquant le « vert wagon » et vert clair du **Swann** sous l'œil bienveillant du patron **Gérard Le Broc**, au bar, un verre à la main ! Oui. Bricolage rime avec courage. Vous serez toujours aidées et encouragées par de multiples conseillers. Et, au final, reconnues et acceptées par la tribu...

**ADN DE L'OLONNOIS** ~ Disponibilité pour ceux de son « clan », il sait toutefois mettre ses talents au service de celui qui est né avec deux



mains gauches. Vénère le bois, exècre la résine. Toujours le gosier en pente : risque d'aggravation avec l'ancienneté. Soif contagieuse pour tous quand le copain paie sa tournée ou lorsque **Jeannette** a préparé un super vin chaud, mieux, un punch aux arômes subtils. Allez, sortez vos billets, amenez vos godets et, toutes en chœur, chantons : **Mon premier est un marin/Il a toujours le verre en main !**

**ALERTE À BIEN Y BUT** ~ Dimanche midi. Les femmes arrivent. Première ligne de front : collées au bar, stoïques et résignées. Deuxième ligne de front : **Jeannette**, une seconde tournée. On salue les présentes. Respect à la hiérarchie. Troisième ligne de front : près de la porte ou à l'extérieur, surpris par toute cette gente féminine, aimables et polis, bonjour mesdames. Ce sont des nouveaux. Quatrième ligne de front : dehors, cools, salut tout le monde. C'est **Michel Sauvêtre** : **Je me sauve. Maman m'attend !** C'est **Dédé** séducteur en diable. Il enlève son chapeau : **Au revoir, Denise m'attend. La soupe est prête.** C'est **René**, circulez, ne le cherchez pas. **Martine** nous l'a kidnappé. Et les autres, les puristes, se regroupent dans l'atelier autour des canotes en réparation. Pas de femmes en ces lieux !

**LIVRE DE BORD D'UNE MATELOTE...** lâchée par son patron (activités professionnelles obligent) pour la restauration d'**Aleth**. Silence prudent de l'occupant en titre des lieux. Forte des conseils de mon patron : **Si tu as un souci, appelle Loulou.** Des soucis, ignare que je suis, je n'avais que ça en poche : **Loulou, au secours !** Petit sourire en coin de sa part : **Continue, tout va bien.** Chantier fini, mise à l'eau en vue. SOS à tous. Avec gentillesse, pour ne plus m'entendre, et efficacité, ils mènent l'opération en pensant au patron qui a eu bien de la chance d'avoir un si bon matelot. **Mais, quelle goule !**

**QUESTIONS EXISTENTIELLES** ~ Les femmes oui ! Les femmes aux **Olonnois**. Questions existentielles pour les mecs. Quand ? Pour les grands moments de la vie de l'Amicale : restauration, ménage, bénédictions de canotes, chants. Comment ? Silencieuses, efficaces et disponibles. Sans rancune et pour régaler vos papilles, une recette de notre « maître queux féminin », **Yvette Renault**.

**SANS TRANSITION** ~ Parlons de l'élément féminin incontournable. C'est **Jeannette**. Soif, faim, elle est omniprésente avec son complice **Daniel Gohier**. Prière de ne pas oublier les cochés. C'est le nerf de la **Taverne**. Il faut remplir les caisses et satisfaire l'adhérent. Mais n'abusez pas. Il est 13 heures. On va fermer. **À dimanche prochain, si vous le voulez bien !**

GILETTE JEGOUZO

# CONFIDENCES DE LOUVES DE MER

## NELLIE



## NELLIE GALERNEAU : TOUT DE SUITE TOMBÉE DEDANS

Arrivée aux Sables en 2003, **Nellie** ne se lasse pas du ballet de ces petits bateaux de toutes les couleurs s'ébrouant en rade. **Depuis mon studio du Remblai, j'adorais les voir comme des canotons derrière la Bigaille. J'ai eu envie d'en savoir plus et découvert que c'étaient des Olonnois.** Elle se rend un dimanche matin au local de la Cabaude. Trop tôt. Dans deux heures, ce sera plus animé, apprend-t-elle. **Nellie** ne s'attend pas à pareille ambiance de notre rituel dominical. Conquête d'emblée, elle participe à une sortie l'après-midi même avec **Michel Cellier** et **Monique**. Avant d'être conviée à conclure la journée avec une fête chez **Freddy**. **Tout de suite en phase avec l'Amicale. Je suis tombée dedans. Plouf !** Un père passionné par le bois, prof de menuiserie. Elle, fana de voile dès l'adolescence. Depuis les évolutions en dériveur sur le lac Jousseau organisées par la MJC de Poitiers jusqu'aux stages d'été de l'école de voile de Kerity-Penmarch : **s'échouer dans la vase de la Vienne, rien d'inquiétant. Mais composer avec les récifs bretons, ça change !**

### TIENS, IL EST POUR TOI

Son environnement familial passionnément voileux l'entraîne dans des croisières en Atlantique au départ des Sables ou de La Rochelle. Excellente et conviviale école. **L'Olonnois faisait la synthèse entre mon attrait pour le bois et mon expérience de la navigation. J'avais expliqué à notre président que j'aurais aimé acquérir un de ces beaux canotes. Cependant, mes finances ne le permettaient pas. Un dimanche, au cours de notre pot, Marie-Claude Tiré me dit d'un air très grave que son mari veut me voir. Je me demande quelle bêtise on pourrait me reprocher ! Je sors du local et retrouve Georges près d'un nouveau bateau. Tiens, Nellie, il est pour toi !** Voilà que je me mets à flanquer des claques sur la carène comme on flatte un cheval pour lui signifier qu'on va bien s'entendre. Les conditions de transaction me conviennent.

### PETIT GÉNIE MALICIEUX

Tout le monde met la main à la pâte de son chantier. Les conseils abondent aussi divers que contradictoires. **Loulou Vallée** et **François Gautret** arbitrent. **Nellie** respecte les conditions des vendeurs : garder la peinture blanche et le port d'attache des Sables. **L'autre exigence était de ne pas changer le nom Troll. Cela me plaisait. Car il désigne un petit génie malicieux. Celui que j'attendais !** À bord de son **Olonnois**, **Nellie** goûte le plaisir de n'avoir pas à tirer sans cesse sur des bouts, de se laisser aller à suivre les évolutions d'une mouette, à regarder les poissons jouant avec la coque (quelque imprudent happant un hameçon...). **2005, belle année de mes cinquante ans. J'avais acquis une maison et un bateau. J'appréciais la solidarité et la chaleur des rapports humains au sein de l'Amicale. Je venais de vivre une rupture difficile avec mon ancienne vie. C'était devenu ma famille !**

4



# FRANÇOISE



## FRANÇOISE TRÉDANIEL : GÂTÉES D'ÊTRE À L'HONNEUR

Nous avons découvert l'existence de ces petits bateaux en bois en 2000, alors que nous habitons Saint-Jean-de-Monts. Nous venions aux Sables naviguer sur notre cotre-pilote **Surcouf** basé au bout du ponton I à Port Olona.

Cinq ans plus tard, **Françoise Trédaniel** et **Claude**, son époux, craquent pour le **Petit Croc** rebaptisé **Grand'Même**. Jolie expression inspirée du patois chaumois pouvant exprimer un intense coup de cœur pour un canot de taille modeste. Première soirée à l'amicale des Olonnois pour le baptême de **Chapitre VI** des amis tourangeaux. Puis, organisation du cérémonial pour **Grand'Même** et **Meltem**.

Nos premières sorties en mer étaient surtout sur des bateaux moteur : pêche, balades et ski nautique. Egalement, des embarquements à la journée à bord de gréements anciens bretons ou de **O Abandonado** à Noirmoutier. Notre expérience de la navigation sur **Surcouf**, bateau de quinze mètres de long pour douze tonnes, n'a pas toujours été très épanouie et sereine. La taille du bateau provoquait beaucoup d'appréhension. Alors que l'**Olonnois** rassure. Je prends plaisir à évoluer dans la baie des Sables. J'aime participer aux différentes sorties plus lointaines : Brest, Golfe du Morbihan, Noirmoutier, etc.

### INTUITION FÉMININE À L'ÉPREUVE

**Françoise** apprécie la taille du bateau et sa simplicité d'utilisation. Bien que **Grand'Même** déploie un gréement un peu plus sophistiqué.

L'**Olonnois** permet, sans trop d'expérience, de participer et de prendre la barre. Pour les régates, quelques femmes assidues doivent, par tous les temps, répondre aux ordres plus ou moins secs du patron. L'intuition féminine est à l'épreuve car nous devons bien souvent comprendre la manœuvre avant même qu'elle nous soit expliquée !!!

### UN BAISER SANS MOUSTACHE

Après une première impression d'un milieu d'hommes, **Françoise** découvre des femmes très investies au sein de l'amicale: **Jeannette** derrière le bar, **Marie-Claude** derrière le président. **Bernadette** à côté de **Dédé** lors des régates. Et toutes celles, dans l'ombre, qui n'hésitent pas à prendre le pinceau pour rafraîchir les **Olonnois** avant saison. D'autres ont des compétences hors pair comme l'épouse de **Dédé** et ses talents de couturière; la femme d'**Yves « bistrot »** experte de la confection de déguisements, **Jeannette**, le mètre dans la poche, pour prendre les tailles des futures commandes de vareuses, cabans, marinières... N'oublions pas la chorale qui sans la contribution féminine serait une soupe sans sel, un baiser sans moustache...!

Les rencontres au sein de l'amicale de milieux socio-professionnels différents sont très riches. Des amitiés très fortes se sont créées, se félicite **Françoise**. Pour cette année 2010, nous sommes gâtées d'être à l'honneur: un article dans le **Petit Olonnois** et une régata spéciale femmes qui doit avoir lieu en septembre prochain! Nous y serons sans aucun complexe.

# MARIETTE



## MARIETTE MORFOISSE : CALME ET SÉRÉNITÉ

**Mariette** et **Roland Morfoisse** pratiquent la pêche promenade lors de leurs séjours sur l'île de Ré. A bord d'un **Olonnois** retrouvé, excellentement conservé depuis nombre d'années... dans une cave à vin. En tapotant sur internet « **Olonnois** », nom découvert sur les papiers du bateau, **Roland** tombe sur le site de l'Amicale. Très bon contact avec **Georges Tiré** et **Alain Blé** qui nous accueillent. C'est alors la nouvelle vie de notre **Chapitre VI**. Il nous permet de découvrir la baie des Sables. Et toutes les joies qu'offre l'amicale à ses heureux adhérents : sorties en flottille, régates, semaine du Golfe du Morbihan... A bord de ce petit canot, je retrouve toutes les sensations que j'avais ressenties en 1983.

Par le biais de la très active section voile de son entreprise « **Crédit agricole** », **Mariette** et toute une équipe de Tours partent, alors, le vendredi soir, embarquent sur un **Bénéteau** de douze mètres pour un périple de deux jours entre Pornichet et Le Crouesty.

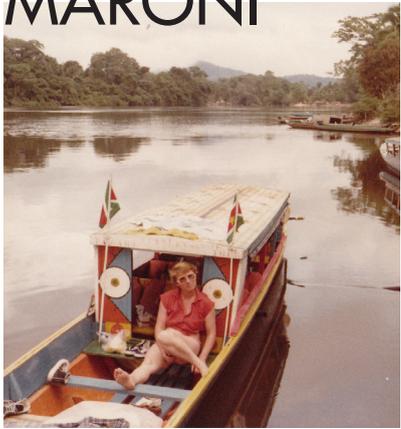
### PRÉSENCE PLUS QUE NÉCESSAIRE

En découvrant l'amicale, ce ne sont que de bons souvenirs qui me sont revenus. J'ai pris quelques années. Les enfants sont grands et je peux à nouveau connaître ces plaisirs de la mer et les partager avec **Roland**. Pour les régates, je me suis aperçue que, bien que dans l'ombre, notre présence en tant que femmes est plus que nécessaire, indispensable. Notre calme et notre sérénité sont bénéfiques ! De plus, les manœuvres sont simples sur ce bateau très maniable.

Bien que très souvent discrètes, les femmes occupent une place prépondérante au sein de l'amicale, constate **Mariette**.

Rien ne se décide sans notre approbation. L'amicale a un caractère unique par le mélange des genres, la bonne humeur et cette envie de découvrir d'autres horizons, de partager de bons moments ensemble !

## JEANNETTE DEBREUIL : NAUFRAGE SUR LE MARONI



C'est dans mes gènes. Il me faut faire des choses, me mettre au service des autres. Regard clair, soucieuse de ses tenues vestimentaires, **Jeannette Debreuil** ne se livre pas aisément. Elle assume avec humour et sérieux sa fonction de cambusière. Gentiment, lors de ses relevés de caisse du bar, elle persuade les plus récalcitrants de solder leurs débits. Marre de se blesser les doigts sur le pique-fiche de ces ardoises, elle innove avec une pince. Toujours sans se départir de son sourire transparent. Pas le genre à moucher ceux qui la surnomment « Jeannette la cannette ». Surtout pas à rappeler ses états de service à la voile lorsque d'aucuns, au coin du zinc, délirent à propos d'un banal événement en mer.

### VRAIES VACANCES, TEMPS DÉGUEULASSE !

À Cholet, elle s'initie au **420** sur le plan d'eau de Ribou. En 1966, son mari ouvre un magasin d'optique aux Sables. Durant leurs rares temps de repos, en hiver, le couple navigue avec **Jacques Guezennec** des **Compagnons de la mer**, comme plusieurs Sablais. 1976, c'est la découverte des Antilles avec des amis sur un **Dufour** de quatorze mètres. **Deux ans plus tard**,



# JEANNETTE

notre magasin vendu, pour de premières vraies vacances, nous naviguons vingt et un jours en Bretagne. Un temps dégueulasse ! Du **Corsaire** au **Folie Douce**, **Jeannette** s'aguerrit à la croisière, barre ou va se faire rincer à l'avant lors des changements de toile. Pas d'enrouleur, à l'époque, pour les puristes.

### TROIS OU QUATRE BONNES FEMMES

Séparée de son époux, notre intendante préférée prend le large à bord d'un **Carter 37**, skippé par **Marco Violleau**, qui vient de courir la Transat des Alizés (Casablanca-Pointe-à-Pitre). Cabotage de rêve à contempler les perles caraïbes (Noël aux Saintes, nouvel an à la Martinique) jusqu'à Union. Sous le parrainage d'**Alain Blé**, **Jeannette** adhère à notre association en 1997, participe aux sorties sur Ré, Ars. **Nous étions trois ou quatre bonnes femmes à l'époque ! Au service de l'Amicale, j'ai pris la suite derrière le bar. Mais j'aime surtout naviguer, ravie d'être acceptée comme équipière.**

### L'ARGENT... LIQUIDE DU CONSERVATEUR

Emoustillée par notre conversation, **Jeannette** se remémore une fortune de fleuve hors norme. Avec son époux, elle découvrait la Guyane.

**Nous naviguons en pirogue. À Saint-Laurent du Maroni, parmi les rapides et les rochers, l'embarcation chavire. Je me retrouve sur un caillou... Je ne sais pas nager ! Je vois mon mari également sur une roche, un peu plus loin. L'équipage plonge pour récupérer les moteurs avant de s'occuper de nous. Un conservateur des hypothèques transportait de l'argent. On s'organise pour faire sécher ses billets... Une autre pirogue nous rejoint et nous amène jusqu'au dernier poste français ! Pas belle la vie, Jeannette ? Tournée générale...**



## BERNADETTE THOMAS : JURY WOMAN

On se marre bien à voir les experts filer sur le bon bord et les plus novices aller dans le décor. Il y a toujours un petit mot gentil de leur part et de la nôtre ! VHF en bandoulière, chrono en main, **Bernadette** se plaît dans son rôle de « jury woman » à bord de la **Bigaille**. Au soleil par mer d'huile ou en ciré à se faire brasser, le bateau amarré à la Jean-Marthe. Avant d'adhérer à l'Amicale avec son mari grâce à **Freddy Cousineau (Calinos)**, elle pratiquait la voile avec des collègues infirmiers ou avec son frère.

### INTRUSION DU FÉMININ

L'ambiance des Olonnois la convainc de s'impliquer. **Bernadette** entre au bureau de l'association. Surtout, elle devient la première femme arbitre de notre flotte. **Dédé Neau a intégré avec humour et gentillesse cette intrusion du féminin à bord de sa Bigaille. Je fais avec les connaissances que j'ai. Il arrive de privilégier la sécurité au pointage des bateaux. Par exemple, lorsque le Chapitre VI de Roland Morfoisse a été percuté par un grand voilier de plaisance. Nous nous sommes tout de suite portés à son secours en demandant aux régatiers de prendre eux-mêmes leurs temps pour le classement. Lors de la proclamation des résultats au local, c'est rarement le calme plat. Bernadette qualifie gentiment d'aléas du retour les tonitruantes réclamations de certains.**

### ON SE VIDE LA TÊTE

On les laisse crier, les grognons. Ce n'est pas si facile que ça. Avec **Michel Herbert** et le comité de course, nous cherchons à être les plus justes possible tout en conservant l'esprit amical qui doit être de règle à terre et en mer. Quand la météo contraint les Olonnois à rester au ponton M, **Bernadette** embarque à bord du bateau de croisière de **Pascal Heiligenstein**, membre de l'Amicale. **En mer, on se laisse aller au rythme lent du voilier. On prend le temps de regarder les oiseaux, les autres qui sillonnent la baie, ou tout simplement**



# BERNADETTE

**l'horizon. On se vide la tête. C'est fou ce que ça fait du bien ! Désireuse de se perfectionner, Bernadette** participe aux stages de préparation à la Régate des femmes. Sur des dériveurs en plastique... pour mieux maîtriser gréement et barre de nos destriers en bois...



AGATHE

## VRAIE FEMME DE MARIN, MA FILLE !...

**Agathe Mornet** a longtemps navigué sur les deux **Olonnois Croc** avant d'embarquer sur le **Croc Sophélie**, seul voilier de course-croisière de ce type, dessiné par **Clément Dubernet** et construit en 1968 avec les compagnons de son chantier. Elle nous fait poètepoète...

## SI TU PEUX...

**Si tu peux**, sans faiblir, transporter dans tes bras  
Jusque dans le bateau, tout le foutu barda  
Qui à chaque départ, se trouve nécessaire  
Pour ne manquer de rien au cours de la croisière ;

**Si tu peux**, sans frémir, toi, fidèle compagne,  
En rampant sur le pont, bon soldat en campagne,  
Te risquer sur l'avant du bateau ruisselant  
Pour affaler le foc, sur l'océan grondant ;

**Si tu peux**, sans fléchir, suivre le capitaine,  
Rester dans son sillage, et toujours à la peine,  
A l'écoute des ordres, lui, barrant, impérial,  
Et toi, exécutant, ne comptant pas ton mal ;

**Si tu peux**, sans vomir, dans la houle démente,  
Tenir ton poste à bord, stoïque en la tourmente,  
Et aller préparer, dans roulis et tangage  
Le déjeuner du chef et de tout l'équipage ;

**Si tu peux**, sans blémir, consulter les factures  
Des planches et des clous, des vernis, des peintures  
Sans oublier bien sûr celles d'accastillage  
Qui s'allongent sans fin, en centaines de pages ;

**Si tu peux** tout cela, **Si tu peux** même pire ;  
Si le vent qui se lève t'apporte le sourire,  
Si tu aimes la vague et le chant des agrès,  
Et les phares perçant la nuit, le glissement  
Silencieux sur l'onde, et l'émerveillement  
D'arriver pile au port, à chaque traversée,

ALORS, ...TU SERAS VRAIE FEMME DE MARIN, MA FILLE !...

DOMINIQUE  
VDH: DE  
TRANQUILLES  
BONS  
MOMENTS

Lorsqu'en 1980, elle connaît **François**, son compagnon, **Dominique Van den Heede** affectionne Belle-Ile en Mer, espère y avoir une maison et un petit bateau. Son projet s'est accompli aux Sables par la grâce de l'**Olonnois**.

**Nous venons régulièrement aux Sables où vivait la mère de François. Pour nous rapprocher d'elle, nous imaginons trouver un pied à terre à L'Île d'Yeu. Le temps passant, j'apprends à connaître les Sables, ses petites rues, ses jolies maisons de pêcheurs ou de « ville », mais, surtout, ses magnifiques canotes dont je ne sais pas encore que ce sont des Olonnois. La première fois que je les vois, je dis à François: Si un jour j'acquiers un bateau, il sera comme ceux-là.**

PREMIER VENDÉE GLOBE  
DE JEAN-LUC

Vient le premier Vendée Globe. **Jean-Luc VDH** grandit en notoriété amicale et admirative. Des réunions familiales s'organisent autour des départs ou arrivées du frangin tourdumondiste en solo. **Dominique** décide d'ancrer week-ends et vacances dans notre cité. Elle trouve son home idéal près du chenal et de la plage. **Un jour, François qui bricole toujours, meubles ou autres créations, a besoin d'une découpe spéciale sur une planche. Il va demander à la Cabaude où, a-t-il appris, il y a de la charpente marine avec des gars sympas travaillant remarquablement le bois. Effectivement l'accueil est simple, chaleureux, la découpe vite et bien faite !**

APPRENDRE CE QU'EST  
UN BATEAU

Depuis son nid sablais, objet de gros travaux pleins de péripéties, **Dominique** regarde passer les bateaux. Comme sa sœur, elle a toujours préféré voir du quai partir ses frères très à l'aise sur l'eau. A présent, l'envie de naviguer sur un joli canote se précise. **Je pense en trouver un tout rénové mais François, je dois dire très intelligemment, me fait une autre proposition. Nous n'y connaissons rien à la voile. Prenons le temps d'en rénover un avec l'aide de Louis Vallée, s'il est d'accord. Ce qui nous permettra progressivement**



DOMINIQUE



d'apprendre ce qu'est un bateau. Donc, cap sur Piriac, à la découverte de notre futur **Maanbe**. Avec **Gérard « le Broc »** et sa remorque, **Georges Tiré** et **Loulou**. Celui-ci passe son couteau à travers tous les trous de la coque: **C'est rien, ça se remplace!** L'**Olonnois** paraît, en effet, mal en point après des années d'oubli sous un auvent inapproprié.

## GARDIENS DE LA LIGNE DE DÉPART

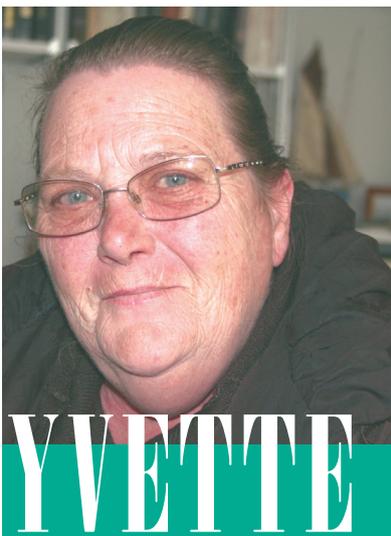
Presque deux ans, à changer du bordé, des membrures, des varangues, à habiller de teck le pont (en même temps que **Yannick** refaisait aussi intégralement son premier **Olonnois**), et nous sommes enfin dignes de prendre la mer. La première saison, on nous surnomme « gardiens de la ligne de départ ». Autrement dit, incapables de passer la bouée Jean-Marthe au près. Au fil du temps, on progresse. Quasi prêts aux grandes randonnées. Seule la disponibilité nous manque. Il faut bien encore travailler...

**Dominique** s'affirme comblée: Jamais, sans l'amicale, nous n'aurions pu passer autant de tranquilles bons moments. Le plaisir des ronds dans l'eau dans la baie des Sables nous est précieux. Merci à **Clément Dubernet**, à l'association, à **Jean-Luc** et **Philippe**, et viva les Olonnois!

## LES LANGOUSTINES THERMIDOR D'YVETTE

Hum! Vite à table! **YVETTE RENAULT** nous sert ses langoustines façon Thermidor. Pas de quantités pour cette recette. C'est selon le nombre de convives et votre libre imagination.

N'HÉSITEZ SURTOUT PAS À NOUS FAIRE PARTAGER, DANS CETTE RUBRIQUE RECETTE, OUVERTE AUSSI AUX HOMMES, VOS COUPS DE CŒUR CULINAIRES.



YVETTE

Choisir de grosses langoustines. Les ouvrir de la queue à la tête et les faire égoutter. Préparer la sauce en mettant dans un saladier un verre de moutarde, un grand pot de crème fraîche, sel, poivre et ail. Mélanger soigneusement pour obtenir un ensemble homogène. Prendre un plat qui va au four. Tapisser le fond de chapelure et disposer les langoustines le ventre en l'air. Pour que la sauce pénètre bien à l'intérieur, répéter l'opération à chaque couche. Terminer en nappant de sauce et faire gratiner au four.

## RACONTEZ-NOUS L'AMER

## Toilettage de printemps... pour que chacun ait le plus beau bateau

Mais d'abord il faut sortir puis remettre à l'eau tous ces canots. Au fait, c'est bien quarante-huit que nous sommes. Alors un petit calcul simple, en moyenne il faut deux heures pour une sortie: amener le tracteur à la cale, ainsi que le voilier, parfois à la godille, un coup de karcher chez **Eric Marine** (dix minutes pour les plus rapides, le double pour les plus soigneux), retour au local ou aux chais des marins. Pour la remise à l'eau on peut compter le même temps. La réponse au petit calcul est à la fin de l'article<sup>1</sup>. On peut donc remercier nos deux conducteurs de tracteur, **Yannick** et **Yves**, un peu capricieux cette année (nous voulons parler du tracteur pas des conducteurs) avec les freins, du jeu à la roue avant gauche, bref que du plaisir.

### SURPRISES MÊME POUR LES MEILLEURS

Enfin les petits ou plus grands travaux peuvent commencer. Quelques regards sur le rituel toilettage de printemps. **Jean-Jacques**, ainsi, refait une liposuction à son postérieur gauche (pardon bâbord). **Marc** et **Yves**, les inséparables, peignent avec leur légendaire application. **Loulou**, pour une fois, détruit à la hache le pont de l'**Austral**. Avant d'avoir une découverte malheureuse sur le bourrelet tribord de sa **Goëlette**. Comme quoi les surprises arrivent même aux meilleurs. **Jean-Pierre Vincent**, lui, a réussi à mettre vingt-cinq couches de vernis sur son mât comme

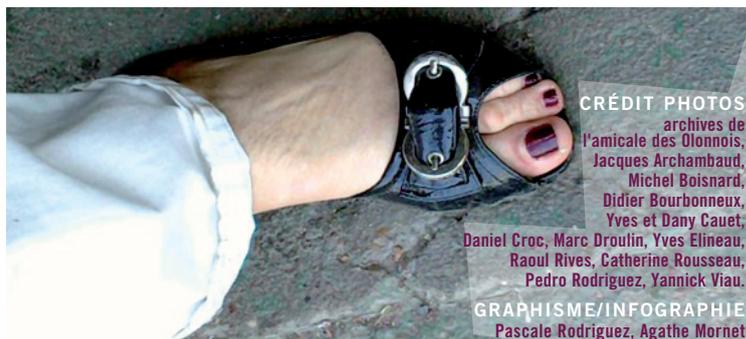


chacun lui a conseillé. **Marcel** prend du galon dans le maniement des canots avec une belle assurance. Notre **Gégé** national fait refaire son emplanture de mât et comprend pourquoi **Swann** marche mieux sur une amure. Un pied exactement au milieu du bateau, c'est mieux. **Jacques** alias «**Prof**» manque de devoir faire un deuxième passage. A marée basse c'est plus difficile. Son petit-fils, **Pierrick**, fait son apprentissage. Les plus rapides **Jacky**, **Yves**... sont déjà au ponton et pourront faire la parade pour l'**inauguration des quais de Port Olona**.

Mais que font les femmes puisque ce numéro du **Petit Olonnois** leur est consacré? Au 17 avril, ont été aperçues **Dominique VDH**, **Marie-France**, c'est quand même peu. Soyons juste, par la suite, les présences féminines se sont étoffées...

YVES CAUET

1.- Réponse pour le calcul:  $48 \times 2 \times 2 = 192$  heures, étonnant hein?



CRÉDIT PHOTOS  
archives de  
l'amicale des Olonnois,  
Jacques Archambaud,  
Michel Boisnard,  
Didier Bourbonneux,  
Yves et Dany Cauet,

Daniel Croc, Marc Droulin, Yves Elineau,  
Raoul Rives, Catherine Rousseau,  
Pedro Rodriguez, Yannick Viau.

GRAPHISME/INFOGRAPHIE  
Pascale Rodriguez, Agathe Mornet



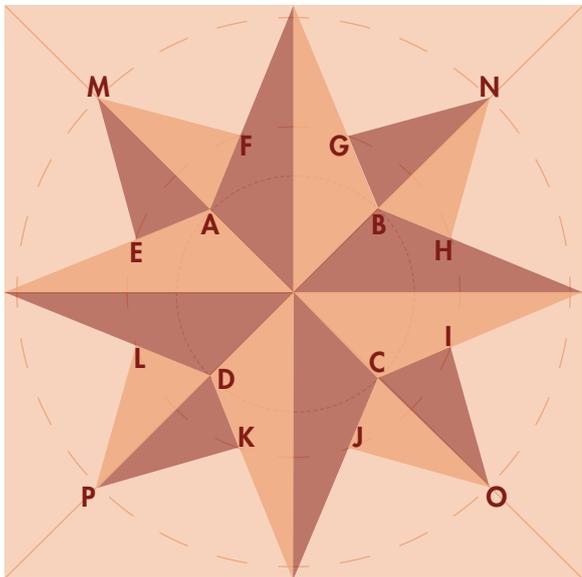


CHARPENTE STORY

8

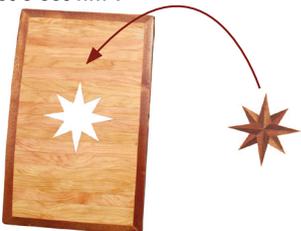
en exclusivité pour notre petit Olonnois, Louis Vallée, auto-surnommé Ignace Boitaclous, livre ses trésors de savoir-faire.

Pour ceux qui auraient une âme d'artiste, voici comment orner son capot, ou autre chose, d'une **rose des vents**. Tracer un carré de la taille de la rose, partager en quatre, puis tirer deux diagonales. Avec un compas, on détermine les différents points de rencontre (A à P) et on relie les traits.



Choisir des lattes de bois (clair, foncé), le tour peut être en sappelli, le fond en pin, la rose en sapelli et teck. On fait deux gabarits pour les pointes et on colle celles-ci deux par deux, on les recoupe en les présentant sur le tracé.

Quand tout est coupé, collage sur le tracé papier à la colle blanche. Après avoir disposé les lattes centrales sur le panneau, on trace la rose et l'on découpe. Collage, ponçage, vernis et c'est fini !



## TÉMOIGNAGE

# L'OLONNOIS HANTE LA MÉMOIRE HAÏTIENNE

Courses mortelles de jeunes esclaves empalés



Lecteur trop émotif, passe à l'article suivant... Dans notre dernière édition, nous avons évoqué, en forme de bande dessinée, **Jean-David Nau**, un pas très saint patron. **René Bernard**, lors d'un séjour à **Cap haïtien**, fut étonné de constater que les « exploits » du pirate sablais y hantent encore la mémoire collective. Et de découvrir les courses mortelles de jeunes esclaves empalés, avec paris !

En 1992, avec **Martine**, nous étions invités à Haïti pour un projet d'entreprise de canots semi-rigides qui n'a pas abouti. Nos hôtes, **M. et M<sup>me</sup> Manousseau**, consuls de Grèce, nous présentent à un spécialiste de l'environnement, voisin de table dans un restaurant. D'où venez-vous, nous demande-t-il. Des Sables d'Olonne ? Ah, l'Olonnois, ce criminel !

## PAS POUR SON VENDÉE GLOBE

Stupéfait, **René** constate que le souvenir de **Jean-David Nau** demeure vif. Leur interlocuteur ajoute un épisode atteignant les sommets de l'horreur au passif du pirate et de ses compagnons.

**Ils enfonçaient un bâton dans l'anus de jeunes esclaves et les obligeaient à courir jusqu'à ce qu'ils tombent morts. Les tortionnaires misaient de l'argent sur ces courses !**

Suffoqués par ce récit, **René** et **Martine** se font tout petits. Ils n'en sont pas moins conviés à se rendre en avion sur l'île de la Tortue, à survoler des paysages paradisiaques qui hébergèrent l'enfer...

Là-bas, la ville des Sables n'est pas renommée pour son Vendée Globe mais pour les actes de piraterie de **Jean-David Nau**... Un excellent marin. Au moins une qualité qu'on ne peut pas lui dénier !

DANIEL CROC

## BRÈVES DE PONTON

### LE TRACTEUR EST REPARTI DU BON PIED

Lors du dernier conseil d'administration, nous avons quelques inquiétudes sur l'état de santé de son train arrière, puis de son train avant. Après les interventions de notre chirurgien tracteur, **Michel « Grand Penote »**, notre vaillant destrier est reparti pour une nouvelle saison. Pourquoi chercher ailleurs lorsque l'on a la compétence à bord !

### LA PLAQUE CONSTRUCTEUR

Dimanche 2 mai **Michel « Grand Penote »** a frappé... les premières plaques constructeur pour ceux qui en sont dépourvus. Sur le modèle qu'il a gravé, il se tient à votre disposition pour compléter ces plaques avec les informations de votre carte de navigation (bleue). Ne pas oublier que cette plaque est obligatoire !

### LES BRAILLOUS DE LA CH'NOUE



Après leurs prestations remarquées à la Salle Audubon, puis à l'inauguration du Quai de Port Olona, **Les Braillois** commencent à se faire une réputation dans le secteur et les sollicitations se multiplient :

**18 juin Fête de la Musique** à La Mothe-Achard,

**19 juin animation** quai de la Chaume,

**26 juin apéritif des Marinades**,

**3 juillet soirée Chants de Marins**,

**24 juillet Festival Chants de Marins** à Fontenay-le-Comte.

Et encore bien d'autres que l'on vous dévoilera au fur et à mesure...

**Le petit Olonnois**  
SUR INTERNET

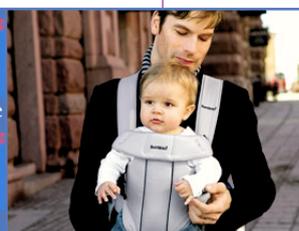
site de l'Amicale des Olonnois  
[www.amicaledesolonnois.org](http://www.amicaledesolonnois.org)

et le blog !

<http://canotenbois.canalblog.com>



**BABYBJÖRN**  
le contact essentiel dès la naissance  
**BABYBJÖRN**  
[www.babybjorn.com](http://www.babybjorn.com)



# NOS FEMMES D'À BORD OMNIPRESENTES



...nous avons dédié ce numéro 29 aux **femmes Olonnois**. J'ai bien dit **Olonnois** car se sont des **Olonnois** à part entière et non pas des seconds rôles ou faire-valoir. Elles naviguent, entretiennent les bateaux et participent très activement à la vie de l'Association.

**GEORGES TIRÉ**

# LA TEMPÊTE... EN FACE

**A** lerte rouge annonce Météo France pour ce samedi 28 février 2010. Et pourtant, à l'issue de la soirée « tourtisieux » organisée par l'Amicale, Port Olonna, hormis le cliquetis habituel des drisses et haubans, semble bien calme. Les prévisions ne seraient-elles pas exagérément alarmistes ?

Et chacun de regagner ses pénates... les miennes face mer. Vers trois heures, un bruit d'eau sur les vitres de la chambre à l'étage me réveille. **En plus du vent, il y aurait donc de fortes pluies**, me dis-je en me levant. Et d'ouvrir la porte fenêtre donnant sur la baie. Le spectacle est hallucinant : l'éclairage public est hors service, la mer très proche est blanche d'écume, les vagues, dans un ballet incessant, courent, poussées par le vent, sur le muret du remblai et les gerbes d'eau viennent s'écraser sur la façade de la maison jusqu'au deuxième étage.

La promenade Godet, elle, s'est transformée en un véritable torrent d'eau de mer et d'écume charriant toutes sortes de débris : végétaux, terre, morceaux de bois arrachés des terre-pleins centraux. Craignant avant tout une inondation du garage au rez-de-chaussée, je m'empresse de disposer serpillières et vieux draps roulés. Que faire d'autre sinon d'attendre et retourner se coucher !

Au lever du jour, les dégâts apparaissent : promenade inondée, débris sur les trottoirs, même un cadavre de lézard devant l'entrée du garage, cales dégradées, murs arrachés, vitrines éventrées et commerces inondés sans parler du chambardement du Port de plaisance auquel a échappé, par chance, le ponton des **Olonnois**. Mais il s'agit exclusivement de dégâts matériels qui n'ont pas à être comparés avec les pertes en vies humaines engendrées par la submersion du Sud Vendée.

En deux petites heures, cette tempête a ravagé tout le littoral vendéen. Elle avait pour nom Xynthia.

MARC DROULIN

